

CHAPTER III FINAL

9. This Regulation replaces the Regulation respecting the norms, conditions and procedure for disposing of an immovable of a school board made by Order in Council 37-90 dated 17 January 1990.

10. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

6323

M.O., 2004

Order of the Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation regarding the establishment of management indicators that relate to the administration of certain municipal bodies dated 21 May 2004

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir (R.S.Q., c. M-22.1)

WHEREAS, under section 17.6.1 of the Act respecting the Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir (R.S.Q., c. M-22.1), amended by section 208 of Chapter 19 of the Statutes of 2003, the Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation may, after consultation with the bodies representing municipalities including the Union des municipalités du Québec and the Fédération québécoise des municipalités locales et régionales (FQM), establish management indicators that relate to the administration of municipal bodies and prescribe the conditions and procedures for the implementation of the indicators in municipal bodies;

WHEREAS, under that section, the Minister may also

— classify municipal bodies into categories and establish management indicators or conditions and procedures of implementation that may vary according to the categories of municipal bodies;

— prescribe the manner in which municipal bodies are to provide citizens with the information determined by the Minister regarding the results measured using the management indicators;

— exempt any municipal body from the application of management indicators for any period the Minister determines;

WHEREAS the Union des municipalités du Québec and the Fédération québécoise des municipalités locales et régionales (FQM) have been consulted;

WHEREAS it is expedient, following the consultation, to establish a certain number of management indicators that relate to the administration of a category of municipal bodies;

WHEREAS section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) provides that a proposed regulation may be made without having been published in the *Gazette officielle du Québec* if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS section 18 of the Regulations Act provides that a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS the Minister's decision to establish management indicators that relate to the administration of municipal bodies and prescribe the conditions and procedures for the implementation of the indicators in municipal bodies must be implemented as soon as possible since the first fiscal year agreed on for the application of the new measures is the fiscal year 2003;

WHEREAS the procedure and the normal periods of time provided for in sections 11 and 17 of the Regulations Act with regard to the publication of a draft regulation and the date of coming into force 15 days following its publication in the *Gazette officielle du Québec* could, if they are respected, cause the process of implementing the management indicators to be initiated too late;

WHEREAS it is the Minister's opinion that the circumstances bring about an urgency that justifies the making of this Order without the Order having been the subject of the publication of a draft regulation and that justifies the coming into force of the regulation on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*;

THEREFORE, the Minister orders that:

1. The management indicators that appear in the Schedule to this Order are established.
2. The category of municipal bodies referred to in this Order is the category consisting of local municipalities.
3. Every local municipality must, in respect of each fiscal year, measure the performance of each activity of its administration as determined in the Schedule by calculating, using the formula prescribed therein, the value of each indicator relating to the activity.

The first fiscal year in respect of which the indicators are applied is the fiscal year 2003.

4. Every local municipality must, before 30 September of the fiscal year following the fiscal year in respect of which the management indicators are applied, forward to the Minister of Municipal Affairs, Sports and Recreation a document including at least the results measured at the end of the fiscal year concerned.

5. The document referred to in section 4 must be submitted, at the latest on 31 December of the fiscal year following the fiscal year in respect of which the management indicators are applied, at a regular sitting of the council.

The first fiscal year in which the document referred to in the first paragraph must be submitted is the fiscal year 2005, and the document must include the results measured for the fiscal year 2004.

6. The municipality may inform the citizens as to the content of the document referred to in section 5, other than by the submission of the document to the council, by publishing it in a newspaper circulated in its territory or in a municipal bulletin referred to in section 346.1 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19) or in article 437.1 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1), by posting it on the municipality's website or by any other mode the municipality chooses.

7. This Order comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Québec, 21 May 2004

JEAN-MARC FOURNIER,
*Minister of Municipal Affairs,
Sports and Recreation*

SCHEDULE MANAGEMENT INDICATORS

| Functional Area and Municipal Service | Indicator | Definition | Formula |
|--|---|---|--|
| Road transportation Municipal roads | State of deterioration | Cost of street infrastructures per kilometre of road right-of-way | $\frac{\text{Amortized cost of the street infrastructures}}{\text{Number of kilometres of road right-of-way}}$ |
| | Cost of deterioration | Percentage of cost of municipal roadwork in relation to the amortized cost of the street infrastructures | $\frac{\text{Cost of municipal roadwork} \times 100}{\text{Amortized cost of the street infrastructures}}$ |
| | Cost per kilometre of road right-of-way | Cost of municipal roadwork per kilometre of road right-of-way | $\frac{\text{Cost of municipal roadwork}}{\text{Number of kilometres of road right-of-way}}$ |
| Road transportation Snow removal | Cost per kilometre of road right-of-way | Cost of snow removal per kilometre of road right-of-way | $\frac{\text{Cost of snow removal}}{\text{Number of kilometres of road right-of-way cleared}}$ |
| | Cost per kilometre of road right-of-way per centimetre of precipitation | Cost of snow removal in relation to the number of kilometres of road right-of-way cleared per centimetre of precipitation | $\frac{\text{Cost of snow removal}}{\text{Number of kilometres road right-of-way cleared} \times \text{Number of centimetres of precipitation}}$ |

| Functional Area and Municipal Service | Indicator | Definition | Formula |
|---|--|--|---|
| Environmental health Water supply, treatment and distribution system | Compliance with provincial standards | Number of times tests have shown non-compliance with provincial standards | Number of boil water advisories issued: a) for the entire territory served by the water distribution system b) for part of the territory served |
| | Breaks per kilometre of pipe | Number of breaks in the waterworks per kilometre of water pipe | $\frac{\text{Number of breaks in the waterworks}}{\text{Number of kilometres of water pipe}}$ |
| | Cost of water distribution per kilometre of pipe | Cost of drinking water distribution in relation to the number of kilometres of water pipes owned by the municipal body | $\frac{\text{Cost of drinking water distribution}}{\text{Number of kilometres of water pipe}}$ |
| | Cost of treatment and supply per cubic metre | Cost assumed by the municipal body for treating one cubic metre of water and for water supply | $\frac{\text{Cost of drinking water supply and treatment} + \text{services provided}}{\text{Number of cubic metres of water flowing through the system}}$ |
| | Cost of distribution per cubic metre | Cost assumed by the municipal body for the distribution of one cubic metre of drinking water | $\frac{\text{Cost of drinking water distribution}}{\text{Number of cubic metres of water flowing through the system}}$ |
| Environmental health Wastewater treatment and sewer systems | Cost of treatment per cubic metre | Cost price for treating one cubic metre of waste water | $\frac{\text{Cost of wastewater treatment} + \text{services provided}}{\text{Number of cubic metres of waste water treated}}$ |
| | Cost of the system per kilometre | Cost of maintaining the sewer system per kilometre of sewer | $\frac{\text{Cost of sewer systems}}{\text{Number of kilometres of sewage pipes}}$ |
| Overall financial health | Taxation percentage | Percentage of the municipality's total revenues derived from taxes | $\frac{\text{Tax revenue} \times 100}{\text{Total revenue}}$ |
| | Cost of municipal services per \$100 of evaluation | Cost of services provided to citizens in relation to standardized property value | $\frac{\text{Cost of municipal services} \times 100}{\text{Standardized property value}}$ |
| | Percentage of debt service | Percentage of financing costs and long-term debt repayment in relation to operating costs and the amount of long-term debt repayment | $\frac{\text{Financing costs plus long-term debt repayment} \times 100}{\text{Operating costs plus long-term debt repayment}}$ |
| | Annual cost of the debt expressed as a percentage | Percentage of financing costs in relation to average debt | $\frac{\text{Financing costs} \times 100}{\text{Total average debt}}$ |
| | Percentage of indebtedness | Percentage of long-term net indebtedness in relation to the value of fixed assets and of properties to be resold | $\frac{\text{Long-term indebtedness} \times 100}{\text{Value of fixed assets and of properties to be resold}}$ |
| | Indebtedness of the aggregate of taxpayers per \$100 of evaluation | Percentage of net indebtedness of the aggregate of taxpayers in relation to standardized property value | $\frac{\text{Net indebtedness of the aggregate of taxpayers} \times 100}{\text{Standardized property value}}$ |
| | Collective wealth per \$100 of evaluation | Taxpayers' assets in relation to standardized property value | $\frac{\text{Taxpayers' assets} \times 100}{\text{Standardized property value}}$ |